

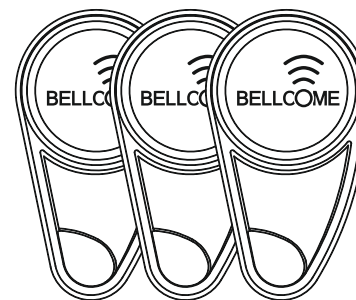
- Podczas programowania należy podłączyć system do sieci (110V / 230Va.c.) i musi działać prawidłowo.
1. Przejdź do miejsca, w którym znajduje się jednostka centralna **SCU**. Długie naciśnięcie (3 sek.) przycisku **PROG** na SCU. Zapali się czerwona dioda LED.
 2. Należy pójść z wszystkimi kartami RFID do panelu zewnętrznego. Aby zaprogramować, dotknij każdy identyfikator/kartę przez jedną sekundę do obszaru RFID (●) na panelu zewnętrznym. Dla każdego zaprogramowanego identyfikator/karty, panel emituje dwa krótkie dźwięki beep. Powtórz ten krok w celu zaprogramowania wszystkich identyfikator/kart RFID.
 3. Przejdź do miejsca, w którym znajduje się urządzenie centralne **SCU**. Krótko naciśnij przycisk **PROG** na SCU. Czerwona dioda LED gaśnie. Urządzenie powraca do trybu normalnego funkcjonowania, pomyślnie kończy się tryb programowania.

Kasowanie z panelu identyfikatorów TAG / kart RFID dostępu

Ta procedura ma zastosowanie, jeśli chcesz **rezygnować z wejścia do budynku za pomocą identyfikatorów/kart RFID**. Podczas usuwania identyfikatorów / kart RFID system musi być podłączony do sieci (110V / 230Va.c.) i działać prawidłowo.

1. Przejdź do miejsca, w którym znajduje się centralna jednostka **SCU**. Długie naciśnięcie (3 sek.) przycisku **PROG** na SCU. Zapala się czerwona dioda LED. Instalacja wchodzi w programowanie.
2. Aby usunąć identyfikatory / karty RFID z pamięci panelu:
 - Dłużej naciśnij klawisz **Rodz. 1** do momentu akustycznego potwierdzenia panelu długim sygnałem dźwiękowym.
 - Krótko naciśnij 7 razy klawisz **Rodz. 1**. Panel emituje dwa krótkie sygnały potwierdzające.
 - Natychmiast wcisnąć przycisk **Rodz. 1** przez długi czas (2-3 sekundy). Wszystkie kody identyfikatorów RFID / kart RFID są usunięte. Działanie potwierdza długi sygnał dźwiękowy beep.
3. Przejdź do miejsca, w którym znajduje się urządzenie b. Krótko naciśnij przycisk **PROG** na SCU. Czerwona dioda LED zgaśnie. System powraca do normalnego trybu pracy.
4. Opcjonalnie: Sprawdź na panelu zewnętrznym, czy stare identyfikatory / karty RFID umożliwiają dostęp. W momencie przybliżenia do panelu identyfikatora / karty RFID rozlega się słaby sygnał dźwiękowy.

BELLCOME
TL Touch Line



RFID-TAG-Set
RFID TAG Set
Set de tarjetas RFID
Set de TAG RFID
Set di TAG RFID
Set van RFID-TAG
Zestaw TAG RFID

ELECTRA Building Communications GmbH
Bischoffgasse 5/3-4, 1120 Wien - AT
☎ +43 1 810 20 99
✉ support@bellcome.com
🌐 www.bellcome.com

ELECTRA s.r.l.
Bd. Chimiei nr.8, Iași - 700291 - RO
🌐 www.electra.ro

BELLCOME is a trademark of ELECTRA Group - No. 013502646 EUIPO - Alicante, Spain
BELLCOME is a trademark of ELECTRA Group - No. 1732510 MPI - Ciudad de Mexico, Mexico
ELECTRA is a trademark of ELECTRA Group - No. 008958332 EUIPO - Alicante, Spain
BELLCOME/ELECTRA products are registered as Industrial Models at EUIPO - Alicante, Spain

The products are
CE certified.

Certificate by
709 

The products are
NOM certified.

Certified
by NYCE

The products contain UL-compliant
printed circuit boards.

Certificate no. E307311

The products are manufactured under
Quality and Environment Management System
ISO 9001:2008
ISO 14001:2009
Certificates no. 73 100 4856, 73 104 4856
by TÜV HESSEN

DE Manuelle Programmierung der RFID TAGS / KARTEN bei der Außeneinheit

- Während der Programmierung muss die Installation an das Netz (110V / 230Va.c.) angeschlossen und voll funktionsfähig sein.
1. Gehen Sie zu dem Ort, an dem die **SCU** der Konfiguration montiert ist. Drücken Sie die **PROG**-Taste auf der **SCU** lange (3 Sek.). Die rote LED leuchtet auf.
 2. Nehmen Sie die RFID-Tags / -Karten zu den Außeneinheiten, um sie zu programmieren, nähern Sie sich jedem Tag / Karte für eine Sekunde an den (●) RFID-Bereich der Außeneinheit. Für jeden programmierten Tag / Karte gibt die Außeneinheit zwei kurze Signaltöne aus. Wiederholen Sie diesen Schritt für die Programmierung aller RFID-Tags / -Karten.
 3. Gehen Sie zu dem Ort, an dem die **SCU** der Konfiguration montiert ist. Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste auf der **SCU**. Die rote LED erlischt. Die Installation kehrt in den normalen Funktionsmodus zurück und beendet den Programmiermodus erfolgreich.

Löschen der Zugangs-RFID-TAGS / KARTEN bei der Außeneinheit

Diese Vorgehensweise gilt, wenn Sie **den Zugriff mit RFID-Tags / -Karten aufgeben möchten**. Bei der Löschung der **RFID-Tags / Karten** muss die Installation an das Netz (110V / 230Va.c.) angeschlossen und voll funktionsfähig sein.

1. Gehen Sie zu dem Ort, an dem die **SCU**-Stromversorgungseinheit der Konfiguration montiert ist. Drücken Sie die **PROG**-Taste auf der **SCU** 3 Sek. lang. Die rote LED leuchtet auf, die Konfiguration wechselt in den Programmiermodus:
2. Um die RFID-Tags / -Karten aus dem Speicher der Außeneinheit zu löschen:
 - Halten Sie den ersten Tag/Karte lange an, bis es zur akustischen Bestätigung der Außeneinheit mit einem langen Piepton kommt.
 - Kurzer Kontakt mit der Fam1. Taste, dies 7 mal wiederholen. Die Außeneinheit gibt zwei kurze Bestätigungstöne aus.
 - Unmittelbar nach, langer Berührung (2-3 Sek.) Die Fam1. Taste, werden alle Codes der RFID-Access-Tags / -Karten dauerhaft gelöscht. Die Aktion wird akustisch durch einen langen Piepton bestätigt.
3. Gehen Sie zu dem Ort, an dem die **SCU**-Stromversorgungseinheit der Konfiguration montiert ist. Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste auf der **SCU**. Die rote LED erlischt. Die Konfiguration kehrt in den normalen Funktionsmodus zurück.
4. Optional: Überprüfen Sie an der Außeneinheit, ob die alten RFID-Tags / -Karten Zugriff gewähren. Wenn sich jeder RFID-Tag / Karte, der aus dem Speicher gelöscht wurde, an die Außeneinheit annähert, wird ein Niederfrequenz-Piepton ausgegeben.

Manual programming of the RFID TAGs/CARDs in the panel

- During programming the installation has to be connected to the grid (110V/230Va.c.) and fully operational.
- 1. Go to the place where the **SCU** central unit of the installation is mounted. Long press (3 sec.) the **PROG** button on the **SCU**. The Red LED turns on.
- 2. Take the RFID tags/cards to the outdoor panels. To program them, approach every tag/card for one second to the RFID ((•)) area of the outdoor panel. For each programmed tag/card, the panel issues two short beeps. Repeat this step for programming all the RFID tags/cards.
- 3. Go to the place where the **SCU** central unit of the installation is mounted. Short press the **PROG** button on the **SCU**. The Red LED turns off. The installation returns to normal functioning, successfully ending the programming mode.

Deleting the RFID access TAGs/CARDs from the panel

This procedure applies when you wish to **give up access with RFID tags/cards**. During the deletion of the **RFID tags/cards**, the installation has to be connected to the grid (110V/230Va.c.) and fully operational.

1. Go to the place where the **SCU** central unit of the installation is mounted. Long press (3 sec.) the **PROG** button on the **SCU**. The Red LED turns on. The installation enters programming mode:
2. To delete the RFID access tags/cards from the memory of the panel:
 - Long touch the **Fam. 1** key until the acoustic confirmation of the panel with a long beep.
 - Short touch the **Fam. 1** key 7 times. The panel issues two short confirmation beeps.
 - Immediately after, long touch (2-3 sec.) the **Fam. 1** key. All the codes of the RFID access tags/cards are deleted permanently. The action is acoustically confirmed by a long beep.
3. Go to the place where the **SCU** central unit of the installation is mounted. Short press the **PROG** button on the **SCU**. The Red LED turns off. The installation returns to normal functioning mode.
4. Optional: From the outdoor panel, check if the old RFID tags/cards grant access. When each RFID tag/card that has been deleted from the memory is approached to the panel, a low frequency beep will be issued.

Programación manual de TAGs / TARJETAS RFID en el Panel

- Durante la instalación, el sistema debe estar conectado a la red (110 V / 230 VCA) y funcionar correctamente.
- 1. Vaya a la ubicación donde está montada la Unidad Central **SCU** de la planta. Presión larga (3 seg.) del botón **PROG** en la **SCU**. El LED rojo se ilumina.
- 2. Vaya con el paquete de tags / tarjetas RFID al panel exterior. Para la programación, Toque cada tag / tarjeta durante un segundo en el área de RFID ((•)) del panel exterior. Para cada tag / tarjeta programada, el panel emite dos pitidos cortos. Repita este paso para programar todos los tags / tarjetas RFID.
- 3. Vaya a la ubicación donde está montada la unidad de la planta **SCU**. Presione brevemente el botón **PROG** en la **SCU**. El LED rojo se apaga. La instalación vuelve al modo normal de funcionamiento, completando con éxito el modo de programación.

Eliminar del panel los tags / tarjetas RFID de acceso

Este procedimiento se aplica cuando **desea renunciar al acceso con tags / tarjetas RFID**

Durante la eliminación de **tags / tarjetas RFID**, el sistema debe estar conectado a la red (110V / 230Va.c.) y funcionar correctamente.

1. Vaya a la ubicación donde está montada la Unidad Central **SCU** de la planta. Presión larga (3 seg.) del botón **PROG** en la **SCU**. El LED rojo se ilumina. La instalación entra en la programación.
2. Para eliminar los tags / tarjetas RFID de la memoria del panel:
 - Mantenga presionada la tecla **Fam. 1** hasta la confirmación acústica del panel con un pitido largo.
 - Presione brevemente 7 veces la tecla **Fam. 1**. El panel emite dos pitidos cortos de confirmación.
 - Inmediatamente presione el botón **Fam.1** durante un tiempo prolongado (2-3 segundos). Todos los codos de los tags / tarjetas RFID se eliminan permanentemente. El funcionamiento se confirma acústicamente con un pitido largo.
3. Vaya a la ubicación donde está montada la unidad central **SCU** de la planta. Presione brevemente el botón **PROG** en la **SCU**. El LED rojo se apaga. El sistema vuelve a su modo de operación normal.
4. Opcional: compruebe desde el panel externo si los tags / tarjetas RFID antiguas permiten el acceso. Se escuchará un pitido de baja frecuencia cuando el tag / tarjeta RFID borrada de la memoria esté cerca del panel.

La programmation manuelle des TAGS / CARTES RFID dans le Panneau

- Pour la durée de la programmation, l'installation doit être connectée au réseau (110V/230Va.c.) et fonctionner correctement.
- 1. Aller au lieu où l'unité centrale **SCU** de l'installation est montée. Appuyer et maintenir (3 sec.) le bouton **PROG** sur le **SCU**. Le LED rouge s'éclaire.
- 2. Aller avec le package des tags/cartes RFID au panneau extérieur. Pour programmation, Toucher chaque tag/carte pour une seconde de la zone RFID ((•)) du panneau extérieur. Pour chaque tag/carte programmé, le panneau émet deux bips courts. Répéter ce pas pour la programmation de tous / toutes les tags/cartes RFID.
- 3. Aller au lieu où l'unité centrale **SCU** de l'installation est montée. Appuyer en bref le bouton PROG sur le **SCU**. Le LED rouge s'éteint. L'installation revient au mode normal de fonctionnement, finalisant avec succès le mode de programmation.

Suppression du panneau des tags/cartes RFID d'accès

- Cette procédure s'applique lorsqu'on **désire renoncer à l'accès avec des tags/cartes RFID**. Durant la suppression des tags/cartes RFID, l'installation doit être connectée au réseau (110V/230Va.c.) et fonctionner correctement.
- 1. Aller au lieu où l'unité centrale **SCU** de l'installation est montée. Appuyer et maintenir (3 sec.) le bouton **PROG** sur le **SCU**. Le LED rouge s'éclaire. L'installation entre en programmation.
- 2. Pour supprimer du mémoire des panneaux des tags/cartes RFID d'accès :
 - Appuyer et maintenir la teaste **Fam. 1** jusqu'à la confirmation acoustique du panneau avec un long bip.
 - Appuyer en bref 7 fois la touche **Fam. 1**. Le panneau émet deux bips courts de confirmation.
 - Immédiatement, appuyer de nouveau et maintenir (2-3 sec.) la touche **Fam. 1**. Tous les codes des tags / cartes RFID d'accès sont supprimés définitivement. L'opération est confirmée acoustiquement par un long bip.
- 3. Aller au lieu où l'unité centrale **SCU** de l'installation est montée. Appuyer en bref le bouton **PROG** sur le **SCU**. Le LED rouge s'éteint. L'installation revient au mode normal de fonctionnement.
- 4. Optionnellement : Vérifier sur le panneau extérieur si les tags/cartes RFID permettent l'accès. Dans la proximité du panneau de chaque tag/carte RFID supprimé de la mémoire, on entendra un bip de basse fréquence.

Programmazione manuale dei TAG/dei CARD RFID nel Pannello

- Previa l'installazione, per avere accesso nell'edificio, è obbligatorio programmare i tag/i card RFID nel pannello esterno. Durante la programmazione, l'impianto deve essere connesso alla rete (110V/230Va.c.) e funzionare correttamente.
- 1. Andare al luogo dove è montata l'unità centrale **SCU** dell'impianto. Premere a lungo (3 sec.) il pulsante **PROG** sito sulla **SCU**. Il LED rosso si accende.
- 2. Andare con il pacco di tag/card RFID al pannello esterno. Per la programmazione, toccare ogni tag/card per una seconda all'area RFID ((•)) del pannello esterno. Per ogni tag/card programmato, il pannello emette due bip brevi. Ripetere questo passo per la programmazione di tutti i tag/card RFID.
- 3. Andare al luogo dove è montata l'unità centrale **SCU** dell'impianto. Premere a breve il pulsante **PROG** sito sulla **SCU**. Il LED rosso si spegne. L'impianto ritorna al modo normale di funzionamento, finalizzando con successo il modo di programmazione.

Cancellazione dal pannello dei tag/card RFID d'accesso

Questa procedura viene applicata quando si desidera **rinunciare all'accesso con tag/card RFID**. Durante la cancellazione dei tag/card RFID, l'impianto deve essere connesso alla rete (110V/230Va.c.) e funzionare correttamente.

1. Andare al luogo dove è montata l'unità centrale **SCU** dell'impianto. Premere a lungo (3 sec.) il pulsante **PROG** sito sulla **SCU**. Il LED rosso si accende. L'impianto entra nel modo programmazione.
2. Per la cancellazione dalla memoria dei pannelli dei tag/card RFID d'accesso:
 - Premere a lungo il tasto **Fam. 1** fino alla conferma acustica del pannello con un bip lungo.
 - Premere brevemente per 7 volte il tasto **Fam. 1**. Il pannello emette due bip brevi di conferma.
 - Immmediatamente, premere di nuovo a lungo (2-3 sec.) il tasto **Fam.1**. Tutti i codici dei tag/card RFID d'accesso vengono definitivamente cancellati. L'operazione è confermata acustico da un bip lungo.
3. Andare al luogo dove è montata l'unità centrale **SCU** dell'impianto. Premere brevemente il pulsante **PROG** sito sulla **SCU**. Il LED rosso si spegne. L'impianto ritorna al modo normale di funzionamento.
4. Opzionale: Verificare dal pannello esterno se i tag/card RFID vecchi permettono l'accesso. Un bip a bassa frequenza viene udito all'avvicinamento dal pannello di ciascuno tag/card RFID cancellato dalla memoria.

Handmatig programmeren van de TAGs/ RFID-kaarten in het Paneel

- Tijdens het programmeren dient de installatie op het netspanning (110V/ 230VAC) te zijn aangesloten en goed te functioneren.
- 1. Ga naar de plaats waar de centrale eenheid **SCU** van de installatie is gemonteerd. Lang (3 sec.) het **PROG** knopje op de **SCU** indrukken. De rode led licht op.
- 2. Ga met de RFID-tags/kaarten pakket naar het buitenpaneel. Voor programmeren, raak een seconde elke tag/kaart van het RFID-gebied ((•)) van het buitenpaneel aan. Voor elke geprogrammeerde tag/kaart geeft het paneel twee korte pieptonen uit. Herhaal deze stap voor het programmeren van alle RFID-tags-/kaarten.
- 3. Ga naar de plaats waar de centrale eenheid **SCU** van de installatie is gemonteerd. Druk kort op de **PROG** toets op de **SCU**. De rode LED gaat uit. De installatie gaat terug naar de normale werking- modus, het programmeermodus is met succes voltooid.

De verwijdering van de tag's/ RFID-kaarten uit het paneel

Deze procedure is van toepassing wanneer u afstand wilt doen van de toegang met **RFID-tag's/ kaarten**. RFID Tijdens het verwijderen van de **RFID-tags-/kaarten** dient de installatie op het netwerk te zijn aangesloten (110V/230 Va.c.) en goed te functioneren.

1. Ga naar de plaats waar de centrale eenheid **SCU** van de installatie is gemonteerd. Lang (3 sec.) het **PROG** knopje op de **SCU** indrukken. De rode led licht op. De installatie gaat in de programmeringstoestand.
2. Om de RFID toegangstags/kaarten uit het paneelgeheugen te verwijderen:
 - Druk lang op de **Fam. 1** toets tot de akoestische bevestiging van het paneel met een lange piepton.
 - Druk 7 maal kort op de **Fam. 1** toets. Het paneel geeft twee korte bevestigingspieptonen uit.
 - Druk onmiddellijk lang (2-3 seconden) op de **Fam.1** toets. Alle codes van de RFID-tags /kaarten worden permanent verwijderd.
- De handeling wordt akoestisch bevestigd door een lange piepton.
3. Ga naar de plaats waar de centrale eenheid **SCU** van de installatie is gemonteerd. Druk kort op de **PROG** knop van de **SCU**. De rode LED gaat uit. DE installatie keert terug naar de normale werkingstoestand.
4. Optioneel: Controleer vanuit het buitenpaneel of de oude RFID-tags/ kaarten de toegang toestaan. Een lage frequentie piepton wordt gehoord wanneer de RFID-tag/kaart vlakbij het paneel staat.